To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

►B

DODATNI SPORAZUM

o veljavnosti Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 za Kneževino Lihtenštajn

(UL L 300, 31.12.1972, str. 281)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Dopolnilni Protokol k Dodatnemu sporazumu o veljavnosti Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo za Kneževino Lihtenštajn	L 106	20	26.4.1975

▼B

DODATNI SPORAZUM

o veljavnosti Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 za Kneževino Lihtenštajn

EVROPSKA GOSPODARSKA SKUPNOST,

ŠVICARSKA KONFEDERACIJA,

KNEŽEVINA LIHTENŠTAJN SO,

ker s Pogodbo z dne 29. marca 1923 Kneževina Lihtenštajn in Švica tvorita carinsko unijo in ker ta pogodba ne dodeljuje veljavnosti vsem določbam Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo, podpisanega 22. julija 1972, za Kneževino Lihtenštajn;

ker je Kneževina Lihtenštajn izrazila željo, da naj bi zanjo veljale vse določbe Sporazuma,

SE DOGOVORILE NASLEDNJE:

Člen 1

Sporazum med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo, podpisan dne 22. julija 1972, se uporablja tudi za Kneževino Lihtenštajn.

Člen 2

Za namene izvajanja Sporazuma iz člena 1 in brez spreminjanja njegove dvostranske narave med Skupnostjo in Švico lahko Kneževina Lihtenštajn predstavlja svoje interese prek predstavnika v okviru švicarske delegacije v Skupnem odboru.

Člen 3

Ta dodatni sporazum Švica, Kneževina Lihtenštajn in Skupnost odobrijo v skladu s svojimi postopki. Veljati začne hkrati s Sporazumom iz člena 1 in se uporablja, dokler velja Pogodba z dne 29. marca 1923.

Udfærdiget i Bruxelles, den toogtyvende juli nitten hundrede og tooghalvfjerds.

Geschehen zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Juli neunzehnhundertzweiundsiebzig.

Done at Brussels on this twenty-second day of July in the year of one thousand nine hundred and seventy-two.

▼B

Fait à Bruxelles, le vingt-deux juillet mil neuf cent soixante-douze.

Fatto a Bruxelles, il ventidue luglio millenovecentosettantadue.

Gedaan te Brussel, de tweeëntwintigste juli negentienhonderdtweeënzeventig.

▼M1

_____

▼B

På Rådet for De europæiske Fællesskabers vegne

Im Namen des Rates de Europäischen Gemeinschaften

In the name of the Council of the European Communities

Au nom du Conseil des Communatués européennes

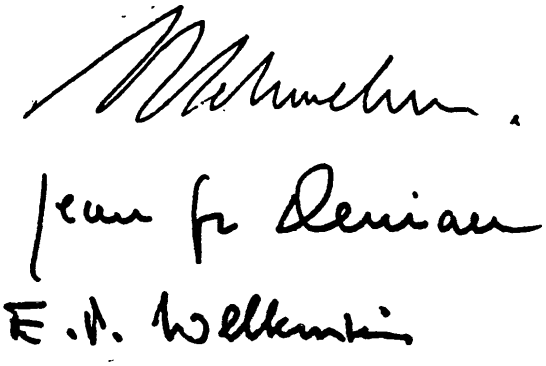
A nome del Consiglio delle Comunità europee

Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen

▼M1

_____

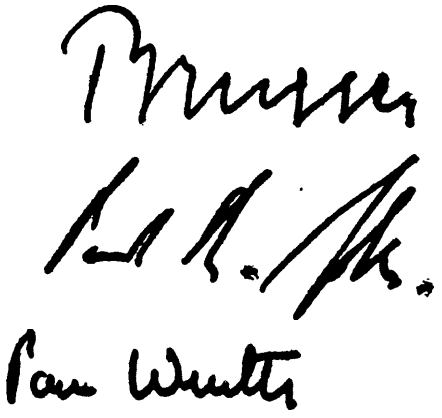
▼B



Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera



Für das Fürstentum Liechtenstein

